

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 167/80

af 24. januar 1980

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 939/79 af 8. maj 1979 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1979 ⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering

af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1488/79 ⁽⁵⁾; det er bl. a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre levering af butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 119 af 15. 5. 1979, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 181 af 18. 7. 1979, s. 20.

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A
1. Rådets forordninger, der er anvendt: a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 939/79 (program 1979) (EØF) nr. 940/79
2. Modtager	} Indien
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Butteoilens oprindelse (2)	Fremstilles af interventionsmør og -fløde eller opkøbt på Fællesskabets marked (højest 6 måneder gammelt)
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	Udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konserverdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier (5)
8. Angivelser på emballagen	Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Calcutta
9. Leveringsfrist	Levering i marts 1980
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (6)
11. Repræsentant for modtageren (4)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. februar 1980

Partiets betegnelse	B	C
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 939/79 (program 1979)	
b) fordeling	(EØF) nr. 940/79	
2. Modtager	} Indien	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	500 t	400 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Butteroilens oprindelse (*)	Fremstilles af interventionssmør og -fløde eller opkøbt på Fællesskabets marked (højest 6 måneder gammelt)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (*)	Udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konserverdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier (*)	
8. Angivelser på emballagen	Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / efterfulgt af følgende angivelse: Bombay Calcutta	
9. Leveringsfrist	Levering i maj 1980	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (*)	
11. Repræsentant for modtageren (*)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. februar 1980	

Partiets betegnelse	D	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt: a) retsgrundlag b) fordeling		(EØF) nr. 939/79 (program 1979) (EØF) nr. 940/79
2. Modtager	}	Indien
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	1 000 t ⁽⁷⁾	200 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Butteroilens oprindelse ⁽²⁾	Fremstilles af interventionssmør og -fløde eller opkøbt på Fællesskabets marked (højest 6 måneder gammelt)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage ⁽³⁾	(5) ⁽⁸⁾	
8. Angivelser på emballagen	Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / efterfulgt af følgende angivelse: Bombay Madras	
9. Leveringsfrist	Levering i juni 1980	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet ⁽⁶⁾	
11. Repræsentant for modtageren ⁽⁴⁾		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. februar 1980	

Partiets betegnelse	F
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 939/79 (program 1979)
b) fordeling	(EØF) nr. 940/79
2. Modtager	} Indien
3. Bestemmelsesland	}
4. Partiets samlede mængde	1 000 t ⁽⁷⁾
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Butteroilens oprindelse ⁽²⁾	Fremstilles af interventionssmør og -fløde eller opkøbt på Fællesskabets marked (højest 6 måneder gammelt)
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage ⁽²⁾	Udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier ⁽⁵⁾
8. Angivelser på emballagen	Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Bombay
9. Leveringsfrist	Levering i juli 1980
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet ⁽⁶⁾
11. Repræsentant for modtageren ⁽⁴⁾	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. februar 1980

Partiets betegnelse	G
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 939/79 (program 1979)
b) fordeling	(EØF) nr. 940/79
2. Modtager	} Pakistan
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Tysk
6. Butteroilens oprindelse (*)	Fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (*)	Udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	Butteroil / Gift of the European Economic Community to Pakistan
9. Leveringsfrist	Levering i marts 1980
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet
11. Repræsentant for modtageren (*)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. februar 1980

Partiets betegnelse	H	I
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag		(EØF) nr. 939/79 (program 1979)
b) fordeling		(EØF) nr. 940/79
2. Modtager	}	
3. Bestemmelsesland		Bangladesh
4. Partiets samlede mængde	500 t	2 500 t(?)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Britisk	Tysk
6. Butteroilens oprindelse (?)		Fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (?)		Udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konserverdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen		Butteroil / Gift of the European Economic Community to Bangladesh
9. Leveringsfrist		Levering i marts 1980
10. Leveringstrin og -sted		Fællesskabets lastehavn
11. Repræsentant for modtageren (*)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne		Licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den		11. februar 1980

Noter:

- (¹) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i EFT nr. C 95 af 19. 4. 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.
 - (²) Såfremt produkterne stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af hvor produktet er oplagret, offentliggøres i EFT, C-udgaven.
 - (³) Bortset fra de i bilag II til forordning (EØF) nr. 303/77 nævnte.
 - (⁴) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.
 - (⁵) Frie fedtsyrer : højst 0,3 % (udtrykt i oliesyre) ; peroxidindeks/kg : højst 0,5 enhed (i milliækvivalent aktiv ilt pr. kg) ; thio-barbitursyretest : højst 0,22 % ; indhold af kobber : 0,05 ppm ; indhold af jern : højst 0,2 ppm.
 - (⁶) Leveringen anses for at have fundet sted, og risikoen overgår fra tilslagsmodtageren til modtageren, når produkterne har passeret skibets ræling i den til leveringen udpegede indskibningshavn.
 - (⁷) Såfremt den totale varemængde er delelig med 500 t, kan det afgivne tilbud inden for rammerne af en licitation vedrøre en delmængde på 500 t eller en mængde, der er delelig med 500 t, se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.
 - (⁸) I nye metalfade, med spuns, som indvendig er belagt med konserverdåselak eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbudet). Fadene skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelser pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke kunne være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.
 - (⁹) Et enkelt bud kan kun omfatte en delmængde på 500 t som omhandlet i den meddelelse om yderligere licitation, som offentliggøres samtidigt med denne forordning i EFT, C -udgaven, med angivelse af de steder, hvor produktet er oplagret.
-